

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 16 Mawrth 2017
Tabled on 16 March 2017

Bil Iechyd y Cyhoedd (Cymru) Public Health (Wales) Bill

Rhun ap Iorwerth

92

Page 54, after line 24, insert a new section –

'PART []

TATTOOING OF AN EYEBALL

[] Prohibition of the tattooing of an eyeball

- (1) It is an offence for a person in Wales to tattoo an eyeball (“tattooing of an eyeball”) of a person except when the tattooing of an eyeball is performed by a person regulated by the General Medical Council.
- (2) A person guilty of an offence under this section is liable on summary conviction to a fine.’.

Tudalen 54, ar ôl llinell 27, mewnosoder adran newydd –

'RHAN []

TATŴIO PELEN Y LLYGAD

[] Gwahardd tatŵio pelen y llygad

- (1) Mae’n drosedd i berson yng Nghymru datŵio pelen llygad (“tatŵio pelen y llygad”) person ac eithrio pan fo’r drinaeth o datŵio pelen y llygad yn cael ei rhoi gan berson sydd wedi ei reoleiddio gan y Cyngor Meddygol Cyffredinol.
- (2) Mae person sy’n euog o drosedd o dan yr adran hon yn agored ar euogfarn ddiannod i ddirwy.’.



Rhun ap Iorwerth

93

Page 54, after line 24, insert a new section –

'Enforcement

[] Enforcement action by local authorities

- (1) A local authority may –
 - (a) bring prosecutions in respect of offences in its area under section [section to be inserted by amendment 92];
 - (b) investigate complaints in respect of alleged offences in its area under section [section to be inserted by amendment 92];
 - (c) take any other steps with a view to reducing the incidence of offences under section [section to be inserted by amendment 92] in its area.
- (2) A local authority must –
 - (a) consider, at least once in every period of twelve months, the extent to which it is appropriate for the authority to carry out in its area a programme of enforcement action in relation to section [section to be inserted by amendment 92], and
 - (b) to the extent that it considers it appropriate to do so, carry out such a programme.
- (3) For the purposes of subsection (2), a programme of enforcement action in relation to section [section to be inserted by amendment 92] is a programme involving the taking of all or any of the steps referred to in subsection (1).
- (4) For the purpose of the exercise of its functions under subsection (2), a local authority must carry out such consultation as it considers appropriate with the chief officer of police for a police area any part of which falls within the area of the local authority.
- (5) The Welsh Ministers may make regulations about the enforcement of this Part.'

Tudalen 54, ar ôl llinell 27, mewnosoder adran newydd –

'Gorfodi

[] Camau gorfodi gan awdurdodau lleol

- (1) Caiff awdurdod lleol –
 - (a) dwyn erlyniadau mewn cysylltiad â throseddau yn ei ardal o dan adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 92];
 - (b) ymchwilio i gwynion mewn cysylltiad â throseddau honedig yn ei ardal o dan adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 92];
 - (c) cymryd unrhyw gamau eraill gyda golwg ar ostwng nifer y troseddau sy'n digwydd o dan adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 92] yn ei ardal.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol –
 - (a) ystyried, o leiaf unwaith ym mhob cyfnod o ddeuddeng mis, i ba raddau y mae'n briodol i'r awdurdod gynnal yn ei ardal raglen o gamau gorfodi mewn perthynas ag adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 92], a



- (b) i'r graddau y mae'n ystyried ei bod yn briodol gwneud hynny, gynnal rhaglen o'r fath.
- (3) At ddibenion is-adran (2), mae rhaglen o gamau gorfodi mewn perthynas ag adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 92] yn rhaglen sy'n golygu cymryd pob un neu unrhyw un neu ragor o'r camau y cyfeirir atynt yn is-adran (1).
- (4) At ddiben arfer ei swyddogaethau o dan is-adran (2), rhaid i awdurdod lleol gynnal unrhyw ymgynghoriad y mae'n ystyried ei fod yn briodol â phrif swyddog yr heddlu ar gyfer ardal heddlu y mae unrhyw ran ohoni yn dod o fewn ardal yr awdurdod lleol.
- (5) Caiff Gweinidogion Cymru wneud rheoliadau ynghylch gorfodi'r Rhan hon.'

Rhun ap Iorwerth

94

Page 54, after line 24, insert a new section –

[] Interpretation of this Part

In this Part –

“tattooing of an eyeball” (“*tatŵio pelen y llygad*”) means the insertion into punctures made in an individual’s eye of any material designed to leave a semi-permanent or permanent mark.’.

Tudalen 54, ar ôl llinell 27, mewnosoder adran newydd –

[] Dehongli'r Rhan hon

Yn y Rhan hon –

ystyr “tatŵio pelen y llygad” (“*tattooing of an eyeball*”) yw mewnosod mewn priciau a wnaed mewn llygad unigolyn unrhyw ddeunydd a ddyluniwyd i adael marc lled-barhaol neu barhaol.’.

Rhun ap Iorwerth

95

Page 68, after line 34, insert a new section –

[] Air quality monitoring data publishing

- (1) The Welsh Ministers must publish data concerning the monitoring of air quality levels in Wales, under the Air Quality Standards (Wales) Regulations 2010, as amended from time to time, on an annual basis commencing from the date on which this Act receives Royal Assent.
- (2) The Welsh Ministers in publishing the data under subsection (1) must ensure that the data is published in an accessible format.’.

Tudalen 68, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

[] Cyhoeddi data monitro ansawdd aer



- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi data ynghylch monitro lefelau ansawdd aer yng Nghymru o dan Reoliadau Safonau Ansawdd Aer (Cymru) 2010, fel y'u diwygir o dro i dro, a hynny yn flynyddol gan gychwyn â'r dyddiad y mae'r Ddeddf hon yn cael Cydsyniad Brenhinol.
- (2) Wrth gyhoeddi'r data o dan is-adran (1), rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau y cyhoeddir y data mewn fformat hygrych.'

***Rhun ap Iorwerth**

96

Section 120, page 71, line 17, after '47(2)', insert '[section to be inserted by amendment 93](5)'.

Adran 120, tudalen 71, llinell 18, ar ôl '47(2)', mewnosoder '[yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 93](5)'.

Caroline Jones

97

Section 110, page 65, line 31, leave out 'setting out the steps which the local authority proposes to take to meet that need' and insert 'outlining how the local authority will address that need in an effective and timely way'.

Adran 110, tudalen 65, llinell 33, hepgorer 'nodi'r camau y mae'r awdurdod lleol yn bwriadu eu cymryd i ddiwallu'r angen hwnnw' a mewnosoder 'amlinellu sut y bydd yr awdurdod lleol yn mynd i'r afael â'r angen hwnnw mewn ffordd effeithiol ac amserol'.

Caroline Jones

98

Section 110, page 65, line 31, leave out 'proposes to' and insert 'will'.

Adran 110, tudalen 65, llinell 33, hepgorer 'mae'r awdurdod lleol yn bwriadu' a mewnosoder 'bydd yr awdurdod lleol yn'.

Caroline Jones

99

Section 110, page 66, after line 34, insert—

() ensuring there is adequate provision of toilets to be available for use by the public,'.

Adran 110, tudalen 66, ar ôl llinell 35, mewnosoder—

() sicrhau bod darpariaeth ddigonol o doiledau ar gael i'w defnyddio gan y cyhoedd,'.

Caroline Jones

100

Section 110, page 66, after line 35, insert—



- (c) the ways that a local authority may collaborate with other local authorities to ensure there is adequate provision of toilets to be available for use by the public, across local authority areas.’.

Adran 110, tudalen 66, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- (c) y ffyrdd y caiff awdurdod lleol gydweithredu ag awdurdodau lleol eraill i sicrhau bod darpariaeth ddigonol o doiledau ar gael i’w defnyddio gan y cyhoedd, ar draws ardaloedd awdurdod lleol.’.

Angela Burns

101

Section 58, page 31, line 23, leave out ‘presents or could present’ and insert ‘poses or could pose a’.
Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

Angela Burns

102

Page 65, after line 23, insert a new section –

‘National toilets strategy

[] National toilets strategy: preparation, implementation and review (‘the strategy’)

- (1) The Welsh Ministers must prepare and publish a national toilets strategy which must include –
 - (a) an assessment of the need for toilets across Wales to be available for use by the public,
 - (b) a statement setting out the steps which the Welsh Ministers propose to take to meet that need including the timescale for doing so, and
 - (c) any other information which the Welsh Ministers consider appropriate.
- (2) The Welsh Ministers must publish the strategy no later than twelve months beginning with the date on which this Act receives Royal Assent.
- (3) Subsequently, the Welsh Ministers must review the strategy at the end of each successive period of twelve months, beginning with the day after the date of publication under subsection (2).
- (4) The Welsh Ministers may also review the strategy at any other time.
- (5) When the Welsh Ministers review the strategy they must publish a statement of the steps which they have taken in accordance with the strategy during the period –
 - (a) beginning with the date on which the strategy was last published, and
 - (b) ending with the date on which that review commenced.
- (6) When the Welsh Ministers review the strategy and consider that a change is needed, they must –
 - (a) revise the strategy, and
 - (b) publish the revised strategy.’.



Tudalen 65, ar ôl llinell 25, mewnosoder adran newydd –

'Strategaeth toiledau genedlaethol

[] Strategaeth toiledau genedlaethol: llunio, gweithredu ac adolygu ('y strategaeth')

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi strategaeth toiledau genedlaethol y mae'n rhaid iddi gynnwys –
 - (a) asesiad o'r angen i doiledau ledled Cymru fod ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio,
 - (b) datganiad sy'n nodi'r camau y mae Gweinidogion Cymru yn bwriadu eu cymryd i ddiwallu'r angen hwnnw, gan gynnwys amserlen ar gyfer gwneud hynny, ac
 - (c) unrhyw wybodaeth arall y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn briodol.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi'r strategaeth heb fod yn hwyrach na deuddeg mis yn dechrau â'r dyddiad y bydd y Ddeddf hon yn cael Cydsyniad Brenhinol.
- (3) Wedi hynny, rhaid i Weinidogion Cymru adolygu'r strategaeth ar ddiwedd pob cyfnod dilynol o ddeuddeg mis, yn dechrau ar y diwrnod ar ôl y dyddiad cyhoeddi o dan is-adran (2).
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru hefyd adolygu'r strategaeth unrhyw bryd.
- (5) Pan yw Gweinidogion Cymru yn adolygu'r strategaeth, rhaid iddynt gyhoeddi datganiad o'r camau y maent wedi eu cymryd yn unol â'r strategaeth yn ystod y cyfnod –
 - (a) sy'n dechrau â'r dyddiad y cyhoeddwyd y strategaeth ddiwethaf, a
 - (b) sy'n dod i ben â'r dyddiad y dechreuodd yr adolygiad hwnnw.
- (6) Pan yw Gweinidogion Cymru yn adolygu'r strategaeth ac yn ystyried bod angen ei newid, rhaid iddynt –
 - (a) diwygio'r strategaeth, a
 - (b) cyhoeddi'r strategaeth ddiwygiedig.'

Angela Burns

103

Page 65, after line 23, insert a new section –

[] National toilets strategy: consultation

- (1) The Welsh Ministers must consult any person they consider is likely to be interested in the provision of toilets in Wales for use by the public before they publish the national toilets strategy under –
 - (a) section [section to be inserted by amendment 102](1), or
 - (b) section [section to be inserted by amendment 102](6)(b).
- (2) The Welsh Ministers must make available to each person consulted under subsection (1) the strategy which they are proposing to publish.'

Tudalen 65, ar ôl llinell 25, mewnosoder adran newydd –



[] Strategaeth toiledau genedlaethol: ymgynghori

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw berson y maent yn ystyried sy'n debygol o fod â buddiant yn y ddarpariaeth o doiledau yng Nghymru sydd ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio cyn iddynt gyhoeddi'r strategaeth toiledau genedlaethol o dan—
 - (a) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 102](1), neu
 - (b) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 102](6)(b).
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru roi'r strategaeth y maent yn bwriadu ei chyhoeddi ar gael i bob person yr ymgynghorir ag ef o dan is-adran (1).'

Angela Burns

104

Section 123, page 72, after line 19, insert—

'() section [section to be inserted by amendment 102]';

Adran 123, tudalen 72, ar ôl llinell 22, mewnosoder—

'() adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 102]';

Angela Burns

105

Section 105, page 60, after line 32, insert—

- '() A health impact assessment includes an assessment of the likely effect, both in the short term and in the long term of a proposed action or decision on ambient air quality by the Welsh Ministers under the Air Quality Standards (Wales) Regulations 2010, as amended from time to time.'

Adran 105, tudalen 60, ar ôl llinell 34, mewnosoder—

- '() Mae asesiad o'r effaith ar iechyd yn cynnwys asesiad o effaith debygol, yn y tymor byr ac yn y tymor hir, gam neu benderfyniad arfaethedig gan Weinidogion Cymru ar ansawdd aer amgylchynol o dan Reoliadau Safonau Ansawdd Aer (Cymru) 2010, fel y'u diwygir o dro i dro.'

